



Air Navigation Services of the Czech Republic

Amendment No. 1 to “Request for Change No. 2” related to “TopSky – Framework Agreement on System Modifications, ANS CR Contract Number: 069/2022/IS/033”

concluded pursuant to Section 1746 paragraph 2 of the Act. No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the “**Civil Code**”)
(hereinafter referred to as the “**Amendment No 1**”)

1. Parties

Air Navigation Services of the Czech Republic (ANS CR)

A state enterprise incorporated under the laws of the Czech Republic

Represented by: Petr Fajtl, Executive Director of Operations Unit

having its registered office at: Navigační 787, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Company Identification Number: 497 10 371

VAT Identification Number: CZ699004742

IBAN: CZ120300171280000088153

SWIFT code: CEKOCZPP

Registered in the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, under

Ref. No.: Section A, Insert 10771

(hereinafter referred to as the “**Client**”)

and

Thales LAS France SAS a company incorporated under the laws of France

having its registered office at 2, Avenue Gay Lussac, 78990 Elancourt, FRANCE

Represented by: Emeline Lopez, Sales Director Europe

Registered in the Companies' Register in Versailles (FRANCE)

Bank: BNP PARIBAS – BP 726 – 75827 PARIS CEDEX 17

Thales account number: 3000 4008 1300 0217 3771 051

IBAN: FR76 3000 4008 1300 0217 3771 051

SWIFT code : BNPAFRPPXXX

VAT Identification Number: FR 15319159877

Company Identification Number: 319 159 877

(hereinafter referred to as the “**Contractor**”)

(the Client and the Contractor hereinafter jointly referred to as the “**Parties**”)

2. Preamble

- 2.1 WHEREAS, the Parties have entered into the "Request for Change No. 2" related to "TopSky – Framework Agreement on System Modifications, ANS CR Contract Number: 069/2022/IS/033" as of 23rd December 2023, Contract No. 279/2023/IS/033 (hereinafter referred to as the „**Request for Change No. 2**“),
- 2.2 HAVING REGARD to the fact that the Client is the beneficiary of the Grant Agreement "Project 101175469 – 23-EU-TG-CLEAN ATM 2" signed between the coordinator and the European Climate, Infrastructure and Environment Executive Agency (CINEA) on 11th October 2024 (hereinafter referred to as the „**Grant Agreement**“),
- 2.3 WHEREAS the Engineering Change Request NEO-23914 SWIM/FF-ICE, which is subject to Request for Change No. 2, is covered by CEF Programme / SESAR Deployment which is part of Work Package 2023_045_AF5 – FF-ICE Implementation into FDPS systems of ANS CR under project CP1 Deployment – Synchronised Modernisation of ATM (Part 2) as specified by the Grant Agreement,
- 2.4 the Parties agree on entering into the present Amendment No. 1 which is concluded in accordance with Article 222 paragraph 3 of Act No. 134/2016 Coll, on Public Procurement, as amended.

3. Subject of the Amendment No. 1

- 3.1 The following text shall be added at the end of paragraph 2.1 part "Price and payment terms" on page 6 of the Request for Change No. 2: "

A large rectangular area of the document has been completely blacked out with a solid black rectangle, obscuring several paragraphs of text.

The Parties hereby agree that Engineering Change Request NEO-23914 SWIM/FF-ICE is part of Client's project: FF-ICE Implementation into FDPS systems of ANS CR, ref. No. 2023_045_AF5 which has been submitted and accepted by CINEA for EU grant under programme/call: CEF Programme / SESAR Deployment, call identifier: CEF-T-2023-SIMOBGEN, which is part of project CP1 Deployment – Synchronised Modernisation of ATM (Part 2), Project acronym: 23-EU-TG-CLEAN ATM 2, Project number: 101175469.

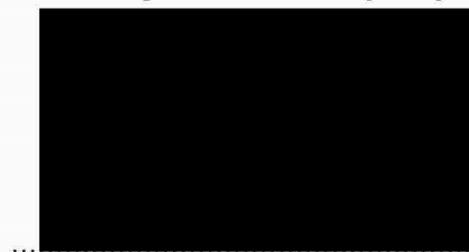
For avoidance any doubt the Parties hereby state that the price for NEO-23914 SWIM/FF-ICE is part of the total price under Contract No. 279/2023/IS/033.".

- 3.2 All the other Articles of the Request for Change No. 2 shall not be changed by this Amendment No. 1.

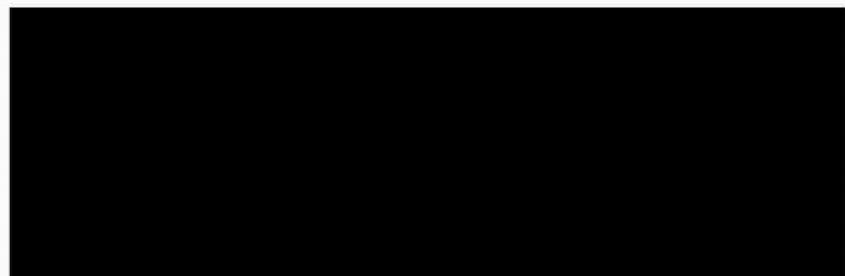
4. Final provisions

- 4.1 The Amendment No. 1 shall be governed exclusively by Czech law, in particular Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended.
- 4.2 The Contractor acknowledges that the Client is obliged to publish this Amendment No. 1 pursuant to the Act No. 340/2015 Coll., on the Register of Contracts, as amended.
- 4.3 This Amendment No. 1 shall be valid upon signature by the Client and the Contractor and shall take effect on the date of its publication in the Register of Contracts.

4.4 This Amendment No. 1 has been signed electronically, only in one electronic copy.



...
the Client
Petr Fajtl
Executive Director of Operations Unit
Air Navigation Services of the Czech Republic



the Contractor
Emeline Lopez
Sales Director Europe
Thales LAS France SAS